

## **Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore**

**Decimonovena sesión**  
**Ginebra, 18 a 22 de julio de 2011**

### **BREVE RESEÑA DE LOS DOCUMENTOS**

*Documento preparado por la Secretaría*

- I. DOCUMENTOS DE TRABAJO PARA LA DECIMONOVENA SESIÓN
1. A continuación figura una breve reseña, al 27 de junio de 2011, de los documentos preparados o que han de prepararse para la decimonovena sesión del Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore ("el Comité"). Estos documentos y todo documento adicional que se elabore se publicarán, una vez finalizados, en: <http://www.wipo.int/tk>.

WIPO/GRTKF/IC/19/1 Prov. 3: Proyecto de orden del día de la decimonovena sesión

2. Este documento contiene los temas propuestos al Comité para su examen y posible aprobación.

WIPO/GRTKF/IC/19/2: Acreditación de determinadas organizaciones

3. En este documento figuran los nombres, la información de contacto y las finalidades y los objetivos de las organizaciones que han solicitado su acreditación en calidad de observadores *ad hoc* para las futuras sesiones del Comité.

WIPO/GRTKF/IC/19/3: Participación de las comunidades indígenas y locales: Fondo de Contribuciones Voluntarias

4. La Asamblea General de la OMPI ha creado un “Fondo de la OMPI de Contribuciones Voluntarias para las Comunidades Indígenas y Locales Acreditadas”. La decisión de crear el Fondo fue adoptada sobre la base del documento WO/GA/32/6, modificado por la Asamblea General de la OMPI en septiembre de 2010, en el que se exponen los objetivos y el funcionamiento del Fondo. En dicho documento se hace referencia al nombramiento de la Junta Asesora del Fondo y se suministra información sobre la iniciativa de recaudación de fondos emprendida por la Secretaría. La correspondiente nota informativa en la que se facilitan detalles sobre los beneficiarios y las contribuciones recibidas se distribuirá paralelamente en el documento WIPO/GRTKF/IC/19/INF/4.

WIPO/GRTKF/IC/19/4: La protección de las expresiones culturales tradicionales: Proyecto de artículos

5. En su decimoctava sesión, “[e]l Comité tomó nota del texto del proyecto de artículos sobre expresiones culturales tradicionales preparado por el grupo de redacción informal de composición abierta establecido por el Comité, sobre la base del documento WIPO/GRTKF/IC/18/4 Rev... [y] pidió que el texto sea distribuido como documento de trabajo en la siguiente sesión del Comité”.

WIPO/GRTKF/IC/19/5: La protección de los conocimientos tradicionales: Proyecto de artículos

6. En su decimoctava sesión, “[e]l Comité tomó nota del texto del proyecto de artículos sobre conocimientos tradicionales preparado por el grupo de redacción informal de composición abierta establecido por el Comité, sobre la base del documento WIPO/GRTKF/IC/18/7... [y] pidió que el texto sea distribuido como documento de trabajo en la siguiente sesión del Comité”.

WIPO/GRTKF/IC/19/6: Proyecto de objetivos y principios relativos a la propiedad intelectual y los recursos genéticos

7. En su decimoctava sesión, “[e]l Comité tomó nota del texto del proyecto de objetivos y principios relativos a la propiedad intelectual y los recursos genéticos preparado por el grupo de redacción informal de composición abierta establecido por el Comité, sobre la base del documento WIPO/GRTKF/IC/18/9... [y] pidió que el texto sea distribuido como documento de trabajo en la siguiente sesión del Comité”.

WIPO/GRTKF/IC/19/7: Opciones para la labor futura en relación con la propiedad intelectual y los recursos genéticos

8. En su decimoctava sesión, “[e]l Comité... examinó las opciones para la labor futura en relación con la propiedad intelectual y los recursos genéticos, sobre la base del documento WIPO/GRTKF/IC/18/10”. El presente documento consiste en la nueva publicación del documento WIPO/GRTKF/IC/18/10.

WIPO/GRTKF/IC/19/8: Recomendaciones de la segunda reunión del Grupo de países que opinan por igual sobre la protección de los recursos genéticos, los conocimientos tradicionales y el folclore

9. La Misión Permanente de la República de Indonesia, en nombre de los Representantes de los países que opinan por igual que participaron en la segunda reunión del Grupo de países que opinan por igual sobre la protección de los recursos genéticos, los

conocimientos tradicionales y el folclore (Bali (Indonesia), 27 a 30 de junio de 2011), solicitó a la Secretaría que las recomendaciones formuladas en esa reunión sean distribuidas como documento de trabajo en la decimonovena sesión del Comité.

## II. DOCUMENTOS DE INFORMACIÓN PARA LA DECIMONOVENA SESIÓN

### WIPO/GRTKF/IC/19/INF/1 Prov.: Lista de participantes

10. En la decimonovena sesión se distribuirá un proyecto de lista de participantes.

### WIPO/GRTKF/IC/19/INF/2.: Breve reseña de los documentos

11. Se trata del presente documento, preparado a modo de guía informal sobre los documentos del Comité.

### WIPO/GRTKF/IC/19/INF/3: Programa provisional de la decimonovena sesión

12. Conforme a la petición que hizo el Comité en su décima sesión, en este documento se expone el programa propuesto, señalando el horario posible para debatir cada punto del orden del día. Este proyecto de programa se proporciona únicamente a título indicativo y la organización de la labor del Comité quedará determinada por el Presidente y sus miembros, en consonancia con el reglamento interno.

### WIPO/GRTKF/IC/19/INF/4: Fondo de Contribuciones Voluntarias para las Comunidades Indígenas y Locales: Nota informativa en materia de contribuciones y solicitudes de asistencia

13. En este documento se suministra la información que debe comunicarse al Comité sobre el funcionamiento del Fondo de Contribuciones Voluntarias para las Comunidades Indígenas y Locales Acreditadas. Las normas se exponen en el anexo del documento WO/GA/32/6, que fue aprobado por la Asamblea General de la OMPI en su trigésimo segundo período de sesiones y ulteriormente modificado por la Asamblea General de la OMPI en septiembre de 2010. En particular, en el documento se ofrece información sobre las contribuciones recibidas o prometidas, y la financiación proporcionada a los representantes de las comunidades indígenas y locales acreditadas.

### WIPO/GRTKF/IC/19/INF/5: Nota informativa para la Mesa redonda de comunidades indígenas y locales

14. A raíz de una decisión tomada por el Comité en su séptima sesión, antes de dar comienzo a cada sesión del Comité se organiza una mesa redonda presidida por un miembro de una comunidad indígena. En las últimas once sesiones del Comité se han organizado mesas redondas. En cada una de ellas, los representantes de comunidades indígenas y locales han presentado ponencias sobre las experiencias y preocupaciones de sus comunidades en relación con las ECT, los CC.TT. y los RR.GG., o sobre un tema específico relacionado con las negociaciones del Comité. Dichas ponencias pueden consultarse en la página del sitio Web de la OMPI: [http://www.wipo.int/tk/es/ngoparticipation/ind\\_loc\\_com/index.html](http://www.wipo.int/tk/es/ngoparticipation/ind_loc_com/index.html). En este documento se suministran detalles prácticos en relación con la mesa redonda de la decimonovena sesión.

WIPO/GRTKF/IC/19/INF/6: Fondo de Contribuciones Voluntarias para las Comunidades Indígenas y Locales Acreditadas: Decisiones adoptadas por el Director General conforme a las recomendaciones formuladas por la Junta Asesora

15. En esta nota informativa se informa al Comité sobre las decisiones en materia de financiación que el Director General prevé adoptar conforme a la recomendación que reciba de la Junta Asesora del Fondo de Contribuciones Voluntarias para las Comunidades Indígenas y Locales Acreditadas, que se reunirá paralelamente a la decimonovena sesión del Comité.

WIPO/GRTKF/IC/19/INF/7: Glosario de los términos más importantes en relación con la propiedad intelectual y las expresiones culturales tradicionales

16. En su decimoctava sesión, “[e]l Comité invitó a la Secretaría a volver a publicar el glosario de los términos más importantes en relación con la propiedad intelectual y las expresiones culturales tradicionales (WIPO/GRTKF/IC/18/INF/7) como documento de información para la siguiente sesión del Comité”.

WIPO/GRTKF/IC/19/INF/8: Glosario de los términos más importantes en relación con la propiedad intelectual y los conocimientos tradicionales

17. En su decimoctava sesión, “[e]l Comité invitó a la Secretaría a volver a publicar el glosario de los términos más importantes en relación con la propiedad intelectual y los conocimientos tradicionales (WIPO/GRTKF/IC/18/INF/8) como documento de información para la siguiente sesión del Comité”.

WIPO/GRTKF/IC/19/INF/9: Glosario de los términos más importantes en relación con la propiedad intelectual y los recursos genéticos

18. En su decimoctava sesión, “[e]l Comité invitó a la Secretaría a volver a publicar el glosario de los términos más importantes en relación con la propiedad intelectual y los recursos genéticos (WIPO/GRTKF/IC/18/INF/9) como documento de información para la siguiente sesión del Comité”.

WIPO/GRTKF/IC/19/INF/10: Comunicación de Omán: Informe sobre el Simposio Técnico Internacional sobre propiedad intelectual y desarrollo sostenible: catalogación y registro de conocimientos tradicionales y expresiones culturales tradicionales

19. En este documento figura el Informe elaborado por la Sultanía de Omán sobre el Simposio Técnico Internacional sobre propiedad intelectual y desarrollo sostenible: catalogación y registro de conocimientos tradicionales y expresiones culturales tradicionales (Mascate (Omán), 26 a 29 de junio de 2011). Se solicitó a la Secretaría que el Informe sea distribuido como documento de información en la decimonovena sesión del Comité.

### III. OTROS DOCUMENTOS

WIPO/GRTKF/IC/17/INF/8: Nota sobre los significados de la expresión “dominio público” en el sistema de propiedad intelectual, con referencia especial a la protección de los conocimientos tradicionales y las expresiones culturales tradicionales/expresiones del folclore

20. En su decimosexta sesión, el Comité invitó a la Secretaría a preparar y poner a disposición para la decimoséptima sesión “un documento de información técnica sobre los significados de la expresión “dominio público” en el sistema de propiedad intelectual, con referencia especial a la protección de los conocimientos tradicionales y las expresiones culturales tradicionales”.

WIPO/GRTKF/IC/17/INF/9: Lista y breve descripción técnica de las diversas formas que pueden presentar los conocimientos tradicionales

21. En su decimosexta sesión, el Comité invitó a la Secretaría a preparar y poner a disposición, a modo de documento de información para la decimoséptima sesión del Comité, “una lista y una breve descripción técnica de las diversas formas que pueden presentar los conocimientos tradicionales (“codificados/no codificados”, “divulgados/no divulgados”)”.

WIPO/GRTKF/IC/11/10: Declaración de la fuente de los recursos genéticos y los conocimientos tradicionales en las solicitudes de patente: propuestas de Suiza

22. Este documento recoge el texto de una propuesta presentada por Suiza.

WIPO/GRTKF/IC/11/11: Explicaciones adicionales del Japón sobre el documento WIPO/GRTKF/IC/9/13 relativo al sistema de patentes y los recursos genéticos

23. Este documento ofrece explicaciones adicionales del Japón sobre el documento WIPO/GRTKF/IC/9/13 relativo al sistema de patentes y los recursos genéticos.

WIPO/GRTKF/IC/9/13: El Sistema de Patentes y los Recursos Genéticos

24. En la novena sesión del Comité, la Delegación del Japón presentó un documento de trabajo en relación con los recursos genéticos.

WIPO/GRTKF/IC/8/11: Divulgación del origen o la fuente de los recursos genéticos y los conocimientos tradicionales conexos en las solicitudes de patentes: documento presentado por la Comunidad Europea y sus Estados miembros

25. Este documento contiene el texto de una propuesta presentada en nombre de la Comunidad Europea y sus Estados miembros en la octava sesión del Comité.

WIPO/GRTKF/IC/9/INF/4: La protección de las expresiones culturales tradicionales/expresiones del folclore: Proyecto actualizado de esquema de las opciones de política y los mecanismos jurídicos

26. En su novena sesión, el Comité encargó la elaboración y actualización de un esquema de las opciones de política y los mecanismos jurídicos de protección de las ECT. Este documento es la revisión del proyecto solicitada por el Comité. En él se suministra información sobre las opciones de política y los mecanismos jurídicos aplicados por los sistemas jurídicos nacionales y regionales para plasmar el tipo de proyectos de objetivos

y principios expuestos en el documento WIPO/GRTKF/IC/9/4 (en la actualidad, WIPO/GRTKF/IC/17/4). Un esquema de las opciones de política y los mecanismos jurídicos puede servir como recurso de información útil a la hora de escoger los mecanismos adecuados para lograr los objetivos de política y aplicar principios análogos a los que se exponen, para su examen, en el documento WIPO/GRTKF/IC/9/4 (en la actualidad, WIPO/GRTKF/IC/19/4).

WIPO/GRTKF/IC/9/INF/5: La protección de los conocimientos tradicionales: Proyecto actualizado de esquemas de las opciones de política y los mecanismos jurídicos

27. En su novena sesión, el Comité encargó la elaboración y actualización de un esquema de opciones de política y los mecanismos jurídicos de protección de los conocimientos tradicionales (CC.TT.). Este documento es la revisión del proyecto solicitada por el Comité. En él se suministra información sobre las opciones de política y los mecanismos jurídicos aplicados por los sistemas jurídicos nacionales y regionales para plasmar el tipo de proyectos de objetivos y principios expuestos en el documento WIPO/GRTKF/IC/9/5 (en la actualidad, WIPO/GRTKF/IC/17/5). Un esquema de las opciones de política y los mecanismos jurídicos puede servir como un recurso de información útil a la hora de escoger los mecanismos adecuados para lograr los objetivos de política y aplicar principios análogos a los que se exponen, para su examen, en el documento WIPO/GRTKF/IC/9/5 (en la actualidad, WIPO/GRTKF/IC/18/5).

WIPO/GRTKF/IC/13/4(B) Rev.: La protección de las expresiones culturales tradicionales: proyecto de análisis de carencias

28. Este documento comprende un proyecto de análisis de carencias en la protección de las ECT, preparado para el Comité, junto con un proyecto de objetivos y principios revisados para la protección de las expresiones culturales tradicionales y una lista de cuestiones acordadas en relación con la protección de las ECT.

WIPO/GRTKF/IC/13/5(B) Rev.: La protección de los conocimientos tradicionales: Proyecto de análisis de carencias

29. Este documento comprende un proyecto de análisis de carencias en la protección de los CC.TT., preparado para el Comité, junto con un proyecto de objetivos y principios revisados para la protección de los conocimientos tradicionales y una lista de cuestiones acordadas en relación con la protección de los CC.TT.

[Fin del documento]